



**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL
MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND,
LE LUNDI 3 AOÛT 2015, À 20 H.**

**REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL
COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND,
MONDAY, AUGUST 3, 2015 AT 8 P.M.**

ORDRE DU JOUR

AGENDA

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

1. OPENING OF THE MEETING

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

2. ADOPTION OF THE AGENDA

3. PROCÈS-VERBAUX

3. MINUTES

Ratification du procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 6 juillet 2015 à 20 heures.

Approval of the Minutes of the Regular Sitting held on July 6, 2015 at 8 p.m.

4. COMPTES À PAYER

4. ACCOUNTS PAYABLE

5. RÉGLEMENTATION

5. BY-LAWS

Avis de motion

Notice of motion

- 5.1. Règlement n° 2015-52 sur l'utilisation des pesticides.
- 5.2. Règlement n° 90-58-80 modifiant le Règlement de zonage n° 90-58 afin de remplacer la zone 120R (résidentielle) par une nouvelle zone 239C (commerciale) et d'établir des dispositions particulières applicables à la zone 239C.

- 5.1. By-law No. 2015-52 concerning pesticide use.
- 5.2. By-law No. 90-58-80 amending Zoning By-law No. 90-58 to replace zone 120R (residential) by a new zone 239C (commercial) and to establish particular provisions applicable to zone 239C.

Adoption

Adoption

- 5.3. Règlement n° 90-58-80 modifiant le Règlement de zonage n° 90-58 afin de remplacer la zone 120R (résidentielle) par une nouvelle zone 239C (commerciale) et d'établir des dispositions particulières applicables à la zone 239C - Premier projet.
- 5.4. Règlement n° 2014-53 concernant la collecte, le transport, la revalorisation et l'élimination des matières résiduelles.

- 5.3. By-law No. 90-58-80 amending Zoning By-law No. 90-58 to replace zone 120R (residential) by a new zone 239C (commercial) and to establish particular provisions applicable to zone 239C - First draft.
- 5.4. By-law No. 2014-53 concerning the collection, transportation, valorization and disposal of residual waste.

6. CONTRATS

6. CONTRACTS

Octroi :

Awarding:

- 6.1. Solution informatisée de gestion du temps et des présences - PG Solutions.
- 6.2. Appel d'offres Génie 2015-500 - Repavage des sentiers de parcs et réhabilitation des surfaces d'aires de jeux.

- 6.1. Software solution for time and attendance management - PG Solutions.
- 6.2. Call for tenders Genie 2015-500 - Repaving of parks' pathways and reconstruction of playground surfaces.

- 6.3. Appel d'offres T.P. 2015-20 - Achat d'une chargeuse-rétrocaveuse.
- 6.4. Appel d'offres URBA 2015-01 - Services professionnels - Révision des règlements d'urbanisme.

Dépenses additionnelles :

- 6.5. Appel d'offres Génie 2014-100 - Réhabilitation des services municipaux - Rues Michel et Viger.

Achat regroupé

- 6.6. Union des municipalités du Québec : Achat regroupé (DAR) pour les pneus.

7. ADMINISTRATION ET FINANCES

- 7.1. Contributions financières additionnelles aux organismes communautaires locaux pour l'année 2015.
- 7.2. Indicateurs de gestion pour l'année 2014 – Dépôt
- 7.3. Contribution de la Ville de Kirkland au financement des opérations régulières du Conseil de développement d'affaires de l'Ouest-de-l'Île pour l'exercice financier 2015-2016.

8. RESSOURCES HUMAINES

Autorisation au directeur général de signer tout document relatif à un départ à la retraite.

9. COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

10. COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION

11. COMITÉ CONSULTATIF DE L'ENVIRONNEMENT

12. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

13. AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

14. RÉOLUTIONS D'APPUI

15. CORRESPONDANCE

16. AFFAIRES NOUVELLES

- 6.3. Call for tenders T.P. 2015-20 - Purchasing of a backhoe-loader.
- 6.4. Call for tenders URBA 2015-01 - Professional services - Review of Town planning by-laws.

Additional expenses:

- 6.5. Call for tenders Genie 2014-100 - Rehabilitation of municipal services - Michel and Viger Streets.

Group Purchase

- 6.6. *Union des municipalités du Québec:* Purchasing group for tires.

7. ADMINISTRATION AND FINANCE

- 7.1. Additional financial contribution to local community groups for the year 2015.
- 7.2. Management indicators for the year 2014 – Tabling
- 7.3. Town of Kirkland's contribution to the financing of the *Conseil de développement d'affaires de l'Ouest-de-l'Île* regular operations for the 2015-2016 fiscal year.

8. HUMAN RESOURCES

Authorization to the Director-General to sign all documents concerning a retirement.

9. PLANNING ADVISORY COMMITTEE

10. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC COMMITTEE

11. ENVIRONMENTAL ADVISORY COMMITTEE

12. AGGLOMERATION BUSINESS

13. GOVERNMENT BUSINESS

14. SUPPORT RESOLUTIONS

15. CORRESPONDENCE

16. NEW BUSINESS

17. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

17. PUBLIC QUESTION PERIOD

18. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

18. ADJOURNMENT OF THE MEETING

M^e Martine Musau
Greffière/Town Clerk
Le 31 juillet 2015/July 31, 2015